

理事長的話



本會會訊在歷經一年多的籌劃、編輯後終於順利創刊，這是本會第一本公開發行的刊物，內容涵蓋本會活動、台俄交流活動介紹、短篇及長篇俄羅斯工程相關文章的翻譯等，是本會會員及產、官、學界先進認識本會的重要刊物，也是國際工程院與台灣分會雙邊技術發表與交流的重要平台。

本會自2007年年底起，在俄羅斯國際工程院的大力支持下著手在台灣籌設分會，歷經一年多的準備工作後，終於順利在2009年6月20日召開第一屆會員大會，並設置理監事會、秘書處，以推動會務及雙邊交流工作，至今已組團訪問俄羅斯三次，遠赴海參崴、莫斯科及聖彼得堡等地考察，前後拜會許多單位，包含國際工程院、莫斯科國立鮑曼理工大學、莫斯科國立大學、莫斯科國立鐵道運輸大學、俄羅斯藥用芳香植物科學研究機構《VILAR》、莫斯科國立門氏化工大學、俄羅斯科學院機械工程研究所、聖彼得堡工業設計大學、聖彼得堡國立理工大學…等近20個單位，並邀請古塞夫院長率團訪台三次，至立法院、中研院、國科會、工研院、國研院、台大、台科大、台灣高鐵、台灣世曦、潤泰……等產、官、學界訪問交流，雙方交流頻繁且成果豐碩，並建立穩定發展的深厚情感。

在會員擴展及組織建構方面，本會在理監事之下已先後設置會員委員會及會訊編輯委員會，藉由會員委員會的設置，建立會員入會及國際工程院院士暨通訊院士推薦審核機制，讓會員舉薦制度合理

化、透明化，以利本會長久發展。截至目前已有44位會員，多為國內外產、官、學界重量級人士；兩年來，經本會推薦且獲國際工程院選舉通過的院士已有5人、通訊院士6人，短期內能有此成績，乃是全體會員共同努力的成果。

在會訊編輯委員會方面，由於台灣對俄羅斯的工程科技、教育制度及產業環境相對陌生，同時通曉俄語的人才比例偏低，導致過去雙方技術交流的進展相對緩慢，為改善此一情形，促進雙方的溝通與理解，會訊編輯委員會將俄國工程科技相關資訊之刊載視為主要任務，而創刊號在本會副理事長張國鎮主任的帶領下，歷經密集的開會、審稿、校訂及排版等工作，終於順利定稿，在此須特別感謝所有委員及相關人員不辭辛勞的參與和付出。

本會會訊未來規劃半年一期，採電子報方式寄送給會員及有興趣訂閱之人士與單位，期間也會透過不定期之電子報發送最新資訊給會員及訂閱的讀者，所有技術文件也會同步登載於本會網站（網址：<http://www.tciae.org.tw>），並開放給會員及社會大眾閱覽，有興趣的人都可以在網站註冊後訂閱。

今年（2010）9月本會張國鎮副理事長率團至莫斯科訪問回台後，即開始籌劃年底的台俄雙邊高峰會議，預定古塞夫院長將於十二月六日二度率團訪問台灣，團員將包含幾位俄羅斯科學院的機構首長，這對明年台俄雙邊研討會的籌劃工作有重大幫助，也是未來雙方常態交流發展的重要基礎。

會訊是本會第一本公開發行的刊物，希望藉由會訊的發行讓雙方突破語言障礙，增進彼此的了解，同時廣納建言、精益求精，以擴大影響力，吸引更多人才的投入與支持，讓會訊成為台俄雙方工程科技資訊共享的重要平台。

俄羅斯國際工程院台灣分會 理事長/常務理事